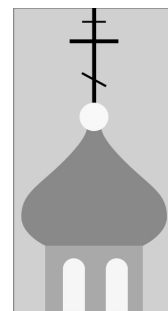


# ПОД ЮЖНЫМ КРЕСТОМ



Церковный вестник  
Воскресенского кафедрального собора в Буэнос Айресе  
Русской Православной Церкви Заграницей

издается по благословию Преосвященного Иоанна,  
Епископа Каракасского и Южно-Американского



№ 36. Буэнос-Айрес, апрель 2014



## Христос Воскресе!



## Пасхальное послание

**Илариона, Митрополита Восточно-Американского  
и Нью-Йоркского, Первоиерарха Русской Зарубежной Церкви**

Сердечно приветствую вас Преосвященные собратья-архипастыри, дорогие о Господе отцы-сослужители, братья и сестры, с пресветлым праздником Христова Воскресения из мертвых!

### ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!

Пасхальная ночь - единственная в году, неповторимая, низводящая на землю радость небесную и делающая ее достоянием всех людей, встречающих и празднующих сие *"торжество из торжеств"*!

Кто радуется Воскресению Христову, тот чувствует Христа, а кто чувствует Христа, тот со Христом и во Христе. Такая близость ко Христу должна бы быть сладчайшей целью нашей жизни. И эта цель вполне достижима. Христос делает все, чтобы мы приблизились к Нему. Он с нами. Он в нас. Несомненно, каждый из нас переживал минуты сердечного общения с Ним. И особенно живо, радостно и ярко чувствовалась близость, красота, сила и любовь Божия в праздник светлого Христова Воскресения. Детская радость о Воскресении Спасителя бывает так сильна, что остается памятной даже до старости. И от нас зависит сохранить, укрепить и развить эту пасхальную радость в своей духовной жизни. Вкусив радость богообщения в детстве, мы, по нерадению нашему, не сумели сберечь этой радости, не прилепились к ней и погнались за другими радостями и мечтами.

Мысленно предстоя Живоносному Гробу Господню и Христу Воскресшему, молимся о воцарении этой всеильной радости в сердцах всех людей в Украине, в Сирии, в Церкви

нашей и во всем мире. Братья и сестры, если мы будем деятельно искать этой Христовой радости и личной встречи со Христом Воскресшим в своей внутренней жизни, то почувствуем, что с Ним ничто не страшно и не тягостно; и все, что делается для временной жизни, временно и просуществует, а что делается для вечности, то пребудет во веки.

*"И они сказали друг другу: не горело ли в нас сердце наше, когда Он говорил нам на дороге и когда изъяснял нам Писание?"* (Лк. 24, 32), сказали Лука и Клеопа, когда Жизнодавец явился им в преломлении хлеба. Судя по свидетельствам очевидцев, бывавших на Пасхальной Заутрени, совершаемой святителем Иоанном (Максимовичем; + 1966 г.), последний буквально сиял во время ночного богослужения и своим сердечным горением заражал всех пасхальной радостью о Христе Воскресшем, когда он, со светящимся верою и любовью ликом, совершал каждение с пасхальным трехсвечником, быстрыми движениями обходя храм и восклицая «Христос Воскресе». Слава Богу, и ныне сей великий архипастырь русского рассеяния, нетленно почивающий в кафедральном соборе в Сан-Франциско, воистину жив духом своим и молится за нас. Приспело время особенно испросить молитвенной помощи у святителя Иоанна, чтобы достойно и плодотворно протекли ответственные дни работы предстоящего Архиерейского Собора Русской Зарубежной Церкви и XIII Всезарубежного съезда молодежи, приуроченных к празднованию двадцатилетия его церковного прославления. В воскресенье, 29 июня, в самый день торжеств, в Радосте-Скорбященском кафедральном соборе в Сан-Франциско состоится священная архиерейская хиротония иеромонаха Николая (Ольховского) во епископа Манхэттенского. В этот день в кафедральном соборе будет пребывать и чудотворная Курско-Коренная икона Божией Матери "Знамение".

Молитвами Пречистой нашей Одигитрии и святителя Христова Иоанна да благоустраивается наша церковная жизнь и укрепляются новые труженики на Ниве Христовой!

Воистину Воскресе Пастыреначальник Христос Бог наш!

С пасхальной радостью о Христе Воскресшем и просьбой о молитвах,

**Иларион**  
**Митрополит Восточно-Американский и Нью-Йоркский,**  
**Первоиерарх Русской Зарубежной Церкви.**

*Пасха Господня 2014 г.*

## **Пасхальное послание 2014 г.**

### **Иоанна, Епископа Каракасского и Южно-Американского**

Христос Воскресе!

Воистину воскрес Христос, нас ради, а не ради Себя. Как и ради Себя не имел никакой нужды воплощаться, ни ради Себя страдать, ни ради Себя умирать, а по неизреченному Своему человеколюбию все совершил нашего ради спасения, так и за нас воскрес. Таким образом Его слава, Его победа - наша слава, наша победа. Ибо, все мы христиане, *крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились* (Рим. 6:3) и *если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием Воскресения* (Рим. 6:5).

Святая Пасха - *праздник праздников и торжество есть торжеств*, и мы со всем православным христианством с нетерпением её ожидаем, и подготовивши себя постом,

воздержанием и молитвой, её встречаем и празднуем с безмерной радостью и подобающим веселием.

Хорошо и правильно так поступать, но, ведь, праздник Пасхи, хотя и венец цикла церковного года, его начало и конец, как приходит, так и проходит. Не лучше ли праздновать ту постоянную Пасху, которая пребывает в сердце истинного христианина, который воистину живет в Воскресшем Христе, и в котором живет Воскресший Христос?

Достигший её и живя в ней, преподобный Серафим мог непритворно круглый год всех приветствовать радостным пасхальным приветствием "Христос воскрес".

Сколь бы выше нашего опыта и понимания такая постоянная Пасха ни была, сколь бы недостижимой ни казалась, она может быть только предвкушением той вечной Пасхи, *в не вечерний день Царствия Христова*, к которой мы все призваны, *ибо не видел того глаз, не слышало ухо, и не приходило то на сердце человеку, что приготовил Бог любящим Его* (1 Кор. 2:9).

Христос воскрес! Воистину воскрес!

**Иоанн,  
Епископ Каракасский и Южно-Американский**

## **Mensaje Pascual 2014**

**de Monseñor Juan, Obispo de Caracas y de Sudamérica**

¡Cristo resucitó!

En verdad Cristo resucitó, por nosotros, no para sí mismo. Como tampoco tenía necesidad de encarnarse para sí mismo, ni de sufrir para sí mismo, ni de morir para sí mismo, sino que, por su inefable amor a los hombres, todo lo hizo por nuestra salvación y, así, por nosotros resucitó. De tal manera Su gloria, Su victoria son nuestra gloria, nuestra victoria. Porque todos nosotros, los cristianos, *que fuimos bautizados en Cristo Jesús, fuimos bautizados en su muerte* (Romanos 6:3) *y si nosotros estamos unidos con Él por una muerte semejante a la suya, también debemos estar unidos con la analogía de Su resurrección* (Romanos 6:5).

La santa Pascua es la *fiesta de las fiestas y la festividad de las festividades* y nosotros, junto con toda la cristiandad ortodoxa, la esperamos con impaciencia, y habiéndonos preparado mediante el ayuno, la abstención y la oración, la recibimos y la celebramos con ilimitada alegría y con adecuado regocijo.

Es bueno y apropiado obrar así, pero sin embargo, la fiesta de Pascua, a pesar de ser la cima del ciclo del año eclesiástico, su principio y su fin, así como llega también así pasa. ¿No es mejor festejar aquella Pascua permanente, que habita en el corazón del verdadero cristiano, quien en verdad vive en el Cristo resucitado y en quien también vive el Cristo Resucitado?

Habiendo alcanzado esta Pascua y viviendo en ella, San Serafín estaba el año entero en condiciones, sin fingir, de saludar a todos con el gozoso saludo Pascual: ¡Cristo resucitó!

Por superior que fuera a nuestra experiencia y a nuestro entendimiento tal Pascua permanente, por inalcanzable que ella nos pareciera, sólo puede ser un saborear anticipado de aquella Pascua eterna en el día que nunca termina del reino de Cristo, a la cual todos nosotros somos llamados, porque *lo que el ojo no vio, ni el oído oyó y ni se le imaginó al corazón del hombre, eso preparó Dios para quienes lo aman* (1 Corintios 2:9).

¡Cristo resucitó!

¡En verdad resucitó!

**Juan  
Obispo de Caracas y de Sudamérica**

# Русская Православная Церковь за границей

Управление Русской Православной Церкви за границей (РПЦЗ) осуществляется Собором епископов, через Первоиерарха, с Архиерейским Синодом, и епархиальных архиереев. Собор епископов, созываемый обычно каждые два года, является высшим органом церковного законодательства, управления, суда и контроля для Русской Православной Церкви за границей. Архиерейский Синод является исполнительным органом Собора. Русская Православная Церковь за границей разделяется на епархии, **находящиеся за границей**, под управлением своих епархиальных архиереев. В настоящее время в РПЦЗ имеется одиннадцать епархиальных архиереев и один архиерей на покое. **Все они имеют свои кафедры за границей**, как указано в самом названии РПЦЗ: **Митрополит Восточно-Американский и Нью-Йоркский ИЛАРИОН**, Первоиерарх Русской Православной Церкви за границей.

**Архиепископ Берлинско-Германский и Великобританский МАРК**. Первый Заместитель Председателя Архиерейского Синода. Наблюдающий за делами **Русской Духовной миссии в Иерусалиме**.

**Архиепископ Сан-Францисский и Западно-Американский КИРИЛЛ**, Секретарь Архиерейского Синода. Второй Заместитель Председателя Архиерейского Синода.

**Архиепископ Чикагский и Средне-Американский АЛИПИЙ**.

**Архиепископ Монреальский и Канадский ГАВРИИЛ**.

**Архиепископ Женевский и Западно-Европейский МИХАИЛ**.

**Епископ Каракасский и Южно-Американский ИОАНН** (окормляющий единоверческие приходы Русской Православной Церкви за границей).

**Епископ Штуттгартский АГАПИТ**, Викарий Берлинской и Германской епархии.

**Епископ Кливлендский ПЕТР**, Управляющий Чикагской и Средне-Американской епархией, Постоянный член Архиерейского Синода.

**Епископ Сиэттлийский ФЕОДОСИЙ**, викарий Сан-Францисской и Западно-Американской епархии.

**Епископ Мэйфильдский ГЕОРГИЙ**, викарий Восточно-Американской епархии.

**Епископ ИЕРОНИМ** (на покое).

## Храмовой праздник Собора и Радоница

**В Фомино воскресенье, 27 апреля**, Воскресенский кафедральный собор РПЦЗ в Буэнос-Айресе отмечает свой **Храмовой Праздник**. Встреча Архиерея в 9,30 ч. После Божественной Литургии, прихожанам и богомольцам будет предложен пасхальный чай.

**Во вторник 29-го апреля, в 9,30 ч.** в Воскресенском кафедральном Соборе на улице Ньюэс состоится Божественная Литургия с поминовением усопших. В этот же день, в **13,00 часов**, на Британском кладбище отец Сергей Сильва будет служить литии на могилах усопших прихожан.

### **«Под Южным Крестом» № 36. Апрель 2014.**

**Церковный вестник** Воскресенского кафедрального собора в Буэнос-Айресе, РПЦЗ. Издается по благословению Преосвященного Иоанна, Епископа Каракасского и Южно-Американского.

### **«Bajo la Cruz del Sur» № 36. Abril de 2014.**

**Boletín parroquial** de la Catedral de la Resurrección de N. S. Jesucristo, de la Iglesia Ortodoxa Rusa en la República Argentina. Editado con la bendición del Monseñor Juan, Obispo de Caracas y Sudamérica.

Calle Núñez 3541, 1430 Buenos Aires, Argentina. Tel. (54-11) 4541-7691.

**E-mail:** episkop.ioann@gmail.com